

This version was current for the period set out in the footer below.

Last amendment included: M.R. 193/2015

La présente version était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Dernière modification intégrée : R.M. 193/2015

THE CROWN LANDS ACT
(C.C.S.M. c. C340)

Provincial Snowmobile Trail Regulation

Regulation 217/94
Registered November 18, 1994

Definitions

1 In this regulation,

"**designated provincial snowmobile trail**" means a snowmobile trail that is marked by signs that are posted or erected in accordance with section 2; (« sentier provincial de motoneige désigné »)

"**number plate**" means the number plate that a snowmobile displays to show compliance with the registration requirements of *The Drivers and Vehicles Act*; (« plaque d'immatriculation »)

"**Snopass number plate**" means a type 5 Snopass number plate prescribed by section 1 of the Schedule to the *Vehicle Registration Regulation*, Manitoba Regulation 57/2006; (« plaque d'accès aux sentiers de motoneige »)

"**snowmobile**" has the same meaning as in *The Off-Road Vehicles Act*. (« motoneige »)

M.R. 193/2015

Snowmobile trail designated by signs

2(1) The minister may designate a provincial snowmobile trail on Crown lands by posting or erecting signs at each end of the trail indicating that it is a designated provincial snowmobile trail.

LOI SUR LES TERRES DOMANIALES
(c. C340 de la C.P.L.M.)

Règlement sur les sentiers provinciaux de motoneige

Règlement 217/94
Date d'enregistrement : le 18 novembre 1994

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **motoneige** » Motoneige au sens de la *Loi sur les véhicules à caractère non-routier*. ("snowmobile")

« **plaque d'accès aux sentiers de motoneige** » Plaque d'accès aux sentiers de motoneige de type 5 prévue à l'article 1 de l'annexe du *Règlement sur l'immatriculation des véhicules*, R.M. 57/2006. ("Snopass number plate")

« **plaque d'immatriculation** » Plaque d'immatriculation apposée sur une motoneige et attestant que sont respectées les exigences en matière d'immatriculation de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules*. ("number plate")

« **sentier provincial de motoneige désigné** » Sentier de motoneige indiqué par des panneaux installés conformément à l'article 2. ("designated provincial snowmobile trail")

R.M. 193/2015

Désignation des sentiers de motoneige

2(1) Le ministre peut désigner des sentiers provinciaux de motoneige sur des terres domaniales en faisant installer des panneaux à cet effet aux extrémités de chaque sentier désigné.

2(2) The existence of a sign referred to in subsection (1) is prima facie proof that it was properly posted or erected under this regulation.

2(3) No person shall damage, destroy, deface or remove a sign that is posted or erected under the authority of this regulation.

M.R. 186/95

Requirement for permit

3(1) No person shall operate a snowmobile on a designated provincial snowmobile trail unless

(a) the person has a valid and subsisting permit to do so issued under this section; and

(b) in the case

(i) of an annual permit issued to a person residing in Manitoba, the snowmobile's number plate is a Snopass number plate, or

(ii) of an annual permit issued to a person residing outside Manitoba or of any seven-day permit, the permit is affixed to the snowmobile's windshield.

3(1.1) As an exception to subclause (1)(b)(i), a person may operate a snowmobile on a designated provincial snowmobile trail without having a Snopass number plate on the snowmobile if

(a) an annual permit has been issued for the snowmobile in the form of a number plate sticker; and

(b) the annual permit is valid and is affixed to the snowmobile's number plate while the snowmobile is operated.

3(1.2) This subsection and subsection (1.1) are repealed on March 31, 2017.

2(2) La présence des panneaux mentionnés au paragraphe (1) établit, en l'absence de preuve contraire, qu'ils ont été installés conformément au présent règlement.

2(3) Il est interdit d'endommager, de détruire, de rendre illisible ou d'enlever les panneaux installés en vertu du présent règlement.

Conditions d'utilisation

3(1) Il n'est permis de conduire une motoneige sur les sentiers provinciaux de motoneige désignés, que si :

a) le conducteur détient un permis en cours de validité et délivré en vertu du présent article;

b) dans le cas :

(i) d'un permis annuel délivré à un résident du Manitoba, la plaque d'immatriculation de la motoneige est une plaque d'accès aux sentiers de motoneige,

(ii) d'un permis annuel délivré à un non-résident du Manitoba ou d'un permis d'une durée de sept jours, le permis est apposé sur le pare-brise de la motoneige.

3(1.1) Par dérogation au sous-alinéa (1)(b)(i), il est permis de conduire sur les sentiers provinciaux de motoneige désignés une motoneige sans qu'une plaque d'accès aux sentiers de motoneige n'y soit apposée dans le cas suivant :

a) un permis annuel a été délivré à l'égard de la motoneige sous forme de vignette d'immatriculation;

b) le permis annuel est valide et est apposé sur la plaque d'immatriculation de la motoneige pendant la conduite.

3(1.2) Le présent paragraphe et le paragraphe (1.1) sont abrogés le 31 mars 2017.

3(2) Subsection (1) does not apply to a person using a designated provincial snowmobile trail to travel

- (a) to the person's residence from the person's place of work; or
- (b) to the place of work from the residence;

if the trail is the person's only reasonable means of access to the residence or place of work.

3(2.1) Subsection (1) does not apply to a person using a snowmobile displaying a current Saskatchewan Government Insurance registration sticker on its licence plate.

3(2.2) Subsection (1) does not apply to a peace officer who is operating a snowmobile on a designated provincial snowmobile trail while acting in the course of his or her duties.

3(3) The minister may issue a permit if an application is made in a form satisfactory to the minister and is accompanied by the fee required under section 4.

3(4) The minister may in writing authorize any person or organization to issue a permit on his or her behalf to any applicant, subject to any terms and conditions that the minister may prescribe.

M.R. 186/95; 141/2003; 138/2010; 19/2015; 193/2015

Permit fees

4(1) The following fees are payable for a permit to operate a snowmobile on a designated provincial snowmobile trail:

- (a) for an annual permit \$142.86;
- (b) for a seven-day permit \$71.90.

4(2) The minister may waive payment of the fee under subsection (1) if the minister considers it appropriate to do so.

3(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux personnes qui utilisent les sentiers provinciaux de motoneige désignés pour faire le trajet entre leur résidence et leur lieu de travail, si ces sentiers constituent la seule voie d'accès acceptable à ces deux lieux.

3(2.1) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux personnes qui utilisent des motoneiges portant sur leur plaque d'immatriculation une vignette d'immatriculation en vigueur de la Société d'assurances du gouvernement de la Saskatchewan.

3(2.2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux agents de la paix qui, dans l'exercice de leurs fonctions, conduisent des motoneiges sur des sentiers provinciaux de motoneige désignés.

3(3) Le ministre peut délivrer un permis si la demande est faite d'une façon qui lui convient et si elle est accompagnée du paiement des droits prévus à l'article 4.

3(4) Le ministre peut autoriser par écrit toute personne ou tout organisme à délivrer des permis en son nom aux personnes qui en font la demande, sous réserve des conditions qu'il peut établir.

R.M. 186/95; 141/2003; 138/2010; 19/2015; 193/2015

Droits de permis

4(1) Les droits payables pour l'obtention d'un permis autorisant la conduite d'une motoneige sur les sentiers provinciaux de motoneige désignés sont les suivants :

- a) permis annuel 142,86 \$;
- b) permis de sept jours 71,90 \$.

4(2) Le ministre peut, s'il le juge approprié, dispenser une personne du paiement des droits mentionnés au paragraphe (1).

**Fee for permit issued by person or organization
4(3)**

Where the minister has authorized a person or organization to issue a permit on his or her behalf under subsection 3(4), the fee set out in subsection (1) shall be collected by that person or organization, and the person or organization may retain the fee in accordance with the terms and conditions prescribed by the minister under subsection 3(4).

M.R. 186/95; 216/96; 65/98; 198/98; 142/2000; 2/2003; 141/2003; 171/2004; 208/2006; 145/2008; 163/2009; 138/2010; 19/2015

**Droits pour la délivrance de permis par une
personne ou un organisme**

4(3) La personne ou l'organisme que le ministre autorise à délivrer un permis en son nom en vertu du paragraphe 3(4) est tenu de percevoir les droits que prévoit le paragraphe (1) et peut les conserver sous réserve des conditions que le ministre fixe en vertu du paragraphe 3(4).

R.M. 186/95; 216/96; 65/98; 198/98; 142/2000; 2/2003; 141/2003; 171/2004; 208/2006; 145/2008; 163/2009; 138/2010; 19/2015